

Слободская Юлия Владимировна

кандидат педагогических наук, доцент
кафедры английского языка Ярославского
государственного педагогического
университета имени К.Д. Ушинского

**РАЗРАБОТКА СИСТЕМЫ
ЗАДАНИЙ ПРИ РАБОТЕ
С ХУДОЖЕСТВЕННЫМ
ТЕКСТОМ НА ЗАНЯТИЯХ
ПО ИСТОРИИ АНГЛИЙСКОЙ
ЛИТЕРАТУРЫ НА ОСНОВЕ
ТАКСОНОМИИ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ
ЗАДАЧ Б. БЛУМА**

Аннотация:

Статья посвящена организации работы по интерпретации и анализу художественного текста на занятиях в рамках учебной дисциплины «История английской литературы» на основе классификации учебных задач американского педагога Бенджамина Блума как одному из условий освоения студентом-бакалавром образовательных программ в вузе. В свете модернизации системы образования в Российской Федерации и внедрения федеральных государственных образовательных стандартов нового поколения создание комплекса заданий, использующего мыслительные операции от простого воспроизведения фактов до анализа и оценки, может стать одним из путей решения проблем, связанных с формированием у выпускника набора универсальных компетенций, организацией учебного процесса по приобретению знаний и формированию умений, подготовке грамотного специалиста в области преподаваемого учебного предмета.

Ключевые слова:

учебная дисциплина, английская литература, федеральный государственный образовательный стандарт, универсальные компетенции, таксономия учебных задач, уровни мыслительных операций.

Slobodskaya Yuliya Vladimirovna

PhD in Education Science,
Associate Professor,
English Language Department,
Yaroslavl State Pedagogical University

**DEVELOPMENT OF A SYSTEM
OF TASKS FOR WORK
WITH LITERARY TEXT
IN HISTORY OF ENGLISH
LITERATURE CLASS
BASED ON B. BLOOM'S
TAXONOMY OF EDUCATIONAL
OBJECTIVES**

Summary:

The paper focuses on organization of literary text interpretation and analysis in classes of the academic discipline 'The History of the English Literature' based on the taxonomy of educational objectives by an American educational psychologist Benjamin Bloom as one of the conditions for a bachelor student to acquire education programme knowledge in university. In light of modernization of education and adoption of new Federal State Educational Standards in Russia, the development of a system of tasks that involve mental operations ranging from simple reproduction of facts to complex processes of analysis and evaluation can become one of the ways to tackle problems related to development of students' universal competencies, management of teaching and learning process of knowledge acquisition and skills formation, training of highly qualified specialists in the sphere of pedagogy.

Keywords:

academic discipline, English literature, Federal State Educational Standard, universal competencies, taxonomy of educational objectives, levels of mental operations.

Дисциплина «История литературы страны изучаемого иностранного языка» является одним из важнейших учебных предметов в процессе подготовки специалиста в области преподавания иностранного языка, поскольку она расширяет научный и культурный кругозор будущего учителя, формирует его личность на лучших образцах мировой литературы, раскрывает суть духовных и творческих процессов, происходивших в истории того или иного народа. Кроме того, указанная дисциплина тесно связана с комплексом гуманитарных предметов, изучаемых в вузе, таких как «История», «Философия», «Культурология», «История отечественной литературы», «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Страноведение», «История изучаемого иностранного языка». В совокупности перечисленные дисциплины развивают у будущего педагога способность понимать и ценить инациональные достижения культуры, а также обосновывать свою оценку идейной и эстетической значимости произведений художественной литературы. При этом изучение, в частности, дисциплины «История английской литературы» содействует формированию в сознании студента, способности чувствовать характер и стиль эпохи, понимать психологию человека иного исторического времени и другого народа. В связи с этим знание истории литературы страны изучаемого языка необходимо будущему учителю иностранного языка на всех этапах его профессионального роста, так как данная дисциплина способствует воспитанию

культурного, самостоятельно и критически мыслящего педагога, духовно прогрессирующего человека, умеющего воспринимать, интерпретировать, анализировать и оценивать произведения литературного творчества разных эпох и народов.

Сказанное соотносится и с требованиями федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование», согласно которому в результате освоения программы бакалавриата у выпускника должен быть сформирован ряд универсальных компетенций, а именно:

– в группе «*Системное и критическое мышление*» – способность осуществлять поиск информации, делать ее критический анализ и синтез, применять системный подход для решения поставленных задач на основе полученной информации (УК-1);

– в группе «*Коммуникация*» – способность осуществлять коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке в устной и письменной формах (УК-4);

– в группе «*Межкультурное взаимодействие*» – способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, философском и этическом контекстах (УК-5);

– в группе «*Самоорганизация и саморазвитие*» – способность управлять своим временем, выстраивать и реализовывать собственную траекторию саморазвития на базе принципов образования в течение всей жизни [1].

Все это обуславливает важность работы, проводимой преподавателем со студентами по интерпретации и анализу отрывков из англоязычных художественных произведений на занятиях по истории литературы изучаемого языка, поскольку способствует формированию личности будущего учителя, умеющей ориентироваться в многообразии памятников художественной литературы и разбираться в их жанровых и видовых особенностях. При этом грамотно разработанная система текстовых заданий будет рассматриваться в качестве неременного условия достижения конечной цели обучения иностранному языку, т. е. формирования у выпускника навыка пользоваться языком в различных ситуациях речевого общения для решения профессиональных задач.

Данная статья имеет целью описать систему заданий при работе с иноязычным художественным текстом, подготовленную нами на базе классификации учебных задач, предложенной американским психологом Бенджамин Блумом. Таксономия Б. Блума – это классификация мыслительных операций от простого воспроизведения фактов до процесса анализа и оценки, в которой мыслительные умения рассматриваются как обладающие разной степенью сложности и представляющие собой иерархическую шестиуровневую структуру (уровни знания, понимания, применения, анализа, синтеза и оценки). По мнению американского педагога, в основе каждого уровня лежит способность обучаемого работать на этом уровне или на уровне ниже [2].

Данную классификацию учебных задач можно применять в процессе интерпретации и анализа иноязычного художественного текста на занятиях по дисциплине «История английской литературы» в ходе выполнения системы предтекстовых, текстовых и послетекстовых заданий. Далее рассмотрены цели и задачи каждого из этих этапов, а также те задания, которые могут предлагаться преподавателем для решения обучаемыми на примере исследования темы «Литература эпохи английского романтизма» и при работе со стихотворными произведениями Дж.Г. Байрона, П.Б. Шелли и Дж. Китса.

Предтекстовый этап – подготовительный, на нем студент получает теоретические знания об изучаемом предмете; он направлен на моделирование фоновых знаний, требуемых для восприятия, понимания и анализа конкретного отрывка художественного произведения, на устранение смысловых и языковых трудностей их понимания. Данный этап также имеет целью формирование у будущего учителя иноязычных речевых навыков и умений, т. е. коммуникативной компетенции. На этой стадии работы с текстом обучаемый, как правило, приобретает необходимые ему лингвистические знания об аспектах иностранного языка, что формирует умение описывать и интерпретировать языковые факты, а затем использовать их для анализа и систематизации лингвистического знания. Таким образом, первый этап соотносится с уровнем «Знание» согласно таксономии Б. Блума.

Уровень «Знание» при работе с отрывками из художественных произведений связан с процессами запоминания и воспроизведения языковых фактов и изученного материала. На данном этапе студент, работающий над темой «Литература эпохи английского романтизма», овладевает двумя видами знаний: специфическими (литературоведческими терминами, историческими датами и фактами) и абстрактными (принципами построения поэтического текста, сведениями об основных особенностях романтизма как литературного течения, системой образов, характерной для революционных романтиков). В результате овладения уровнем «Знание» происходят запоминание и воспроизведение терминов и ключевых понятий изучаемой темы, конкретных литературоведческих и исторических фактов и принципов функционирования литературных явлений. Продуктом освоения данного уровня может стать создание глоссария литературных терминов

с использованием приложения Quizlet или списка отличительных черт языковых и литературных категорий (таблица 1).

Таблица 1 – Примеры заданий предтекстового этапа для уровня «Знание»

Тема	Задание
Поэзия Дж. Байрона	Define the term «Byronic hero». List characteristics of a Byronic hero. Record devices which help to create intense emotions
Поэзия П.Б. Шелли	What is a rhyming pattern? Name different types of meter. Identify the historical context for Shelley's <i>Ode to the West Wind</i> written in 1819
Поэзия Дж. Китса	Define the term «ode». Identify ways to create imagery?

Текстовый этап – это работа с художественным отрывком во время его прочтения, рассчитанная на активизацию механизмов рецепции, антиципации, интерпретации и выявление гипотез. На данной стадии происходит проверка ожиданий читателя по содержанию прочитанного отрывка. Расхождение или совпадение ожиданий дает возможность студенту выявить авторский замысел произведения и межкультурные различия в отражении действительности [3]. На наш взгляд, мыслительные умения в этом случае коррелируют с сущностью уровней «Понимание», «Применение» и «Анализ».

Уровень «Понимание» – это уровень осознания и формирования основных понятий учебного предмета. На данном этапе в процессе работы с текстом обучаемые преобразовывают информацию, полученную из текстового материала, из одной формы выражения в другую, интерпретируют ее и строят предположения о дальнейшем ходе событий. Студенты начинают глубже понимать исторические и литературоведческие факты, языковые правила и основные принципы построения художественного текста, что способствует более эффективной интерпретации и анализу словесного материала. При этом обучающиеся предлагают возможные варианты развития сюжета на базе имеющихся у них фактов. В результате выполнения заданий рассматриваемого уровня студент учится подбирать примеры из текста, демонстрирующие те или иные языковые явления, объяснять языковые и литературные феномены (таблица 2).

Таблица 2 – Примеры заданий текстового этапа для уровня «Понимание»

Тема	Задание
Поэзия Дж. Байрона	1. In your own words, state the relationship between the woman's inner self and her appearance. 2. Recall what aspects of the ocean the speaker seems to admire most
Поэзия П.Б. Шелли	1. Describe the meter of the first stanza in <i>To a Skylark</i> . Is the metrical pattern maintained in the second stanza? 2. What does the poet imply is the state of the world in lines 63–70 in <i>Ode to the West Wind</i> ? Relate these lines to the social conditions
Поэзия Дж. Китса	1. In your own words, restate the meaning of lines 7–8 in <i>When I Have Fears / Might Cease to Be</i> . 2. Who is addressed in lines 12–22 in <i>Ode to a Grecian Urn</i> ? In your own words, summarize the speaker's message

На уровне «Применение» формируется способность обучаемых применять изученный материал в заданных условиях и новых ситуациях, а именно в построении иноязычных письменных или устных высказываний на материале прочитанного текста при ведении дневника читателя, подготовке презентации (таблица 3).

Таблица 3 – Примеры заданий текстового этапа для уровня «Применение»

Тема	Задание
Поэзия Дж. Байрона	1. What is the speaker saying about the relationship between civilization and the ocean? Cite evidence from the text to support your explanation. 2. Although <i>She Walks in Beauty</i> contains the image of a woman walking, there is no description of her legs or arms, only her face. Why do you think the poet chose to describe only her face? Support your ideas with examples from the poem
Поэзия П.Б. Шелли	1. What message is there in <i>Ozymandias</i> for European kings or self-proclaimed emperors like Napoleon? Explain your ideas. 2. Interpret the last line of Shelley's poem <i>Ode to the West Wind</i> . What might be meant by «Winter» and «Spring»?

Продолжение таблицы 3

Поэзия Дж. Китса	<p>1. In <i>Ode to a Nightingale</i>, what emotions does the speaker feel when he hears the bird's song? Why does the speaker long to join the nightingale? Cite specific words and phrases to support your answer.</p> <p>2. What two things does the speaker sometimes fear in the sonnet <i>When I Have Fears That I May Cease to Be</i>? Explain What Keats means by the phrase «fair creature of an hour» in line 9?</p>
------------------	---

На уровне «Анализ» проявляется способность студента определять составные части художественного произведения, выявлять взаимосвязи компонентов текста и устанавливать принципы организации поэтического текста (таблица 4). На этом этапе у обучаемого формируется креативное мышление через абстрагирование, конкретизацию, анализ. Результат освоения данного уровня – построение алгоритма анализа текста или выполненный студентом стилистический анализ художественного отрывка.

Таблица 4 – Примеры заданий текстового этапа для уровня «Анализ»

Тема	Задание
Поэзия Дж. Байрона	<p>1. Examine ideas in <i>Childe Harold's Pilgrimage</i>. What is the speaker saying about the relationship between civilization and the ocean?</p> <p>2. Compare <i>She Walks in Beauty</i> and <i>When We Two Parted</i>. Describe the emotions expressed by the speakers. What similarities and differences are there?</p>
Поэзия П.Б. Шелли	<p>1. Examine symbols in the poems, what larger ideas are symbolized by the following elements of nature?</p> <p>2. Analyze the form of <i>Ozymandias</i> and explain how it shows the characteristics of a Petrarchan, or Italian, sonnet. How closely do the numbered sections of <i>Ode to the West Wind</i> match the sonnet form?</p>
Поэзия Дж. Китса	<p>1. Examine personification in <i>To Autumn</i>. How is autumn personified, or given human attributes, in each of the stanzas? Cite examples from the poem to support your answer.</p> <p>2. Study the final couplet, lines 49–50, of <i>Ode on a Grecian Urn</i>. Explain what you think Keats meant to convey to his readers. Support your answer</p>

Послетекстовый этап – это работа с художественным текстом после прочтения, которая организуется в виде коллективного обсуждения, направляемого преподавателем с помощью ряда специально подготовленных вопросов. Как мы отмечали в предыдущем исследовании, такое построение действий помогает студентам решить ряд задач: ответить на вопросы, оставшиеся открытыми, дать эмотивную и стилистическую оценку тексту, подтвердить или скорректировать первоначально выдвинутую гипотезу [4]. Задания после текста ориентированы на контроль сформированности уровня понимания прочитанного, степени применения полученных информации и знаний, они соотносятся с уровнями «Синтез» и «Оценка».

Уровень «Синтез» отражает способность студента комбинировать элементы приобретенных языковых и литературоведческих знаний с целью получить целостное единство, обладающее той или иной степенью новизны (таблица 5). Новый языковой продукт в этом случае выступает в виде эссе, сочинения, буктрейлера, дневника, написанного от лица персонажа, и представляет собой синтез идей (поиск решения проблемы), процедур (разработка плана последовательности операций по решению задачи) при построении алгоритма анализа текста или структур (определение функции, построение классификации) при подготовке сочинения или эссе.

Таблица 5 – Примеры заданий послетекстового этапа для уровня «Синтез»

Тема	Задание
Поэзия Дж. Байрона	Byron's apostrophe to the ocean expresses the speaker's admiration and awe in response to something in the world outside himself. Turn that description into an apostrophe in praise of your subject. Try your hand at writing verse or, if you prefer, write in prose
Поэзия П.Б. Шелли	Surf the Internet to see what other students think about Percy Bysshe Shelley's odes. Using Shelley's name as your search word, visit one of the many Shelley's pages or chat rooms. There, you might generate questions about Keats and post them on a bulletin board. Prepare a report about the results of your search
Поэзия Дж. Китса	«Where are the songs of Spring?» asks the speaker in <i>To Autumn</i> . Review his description of the songs of autumn. Then, think about the natural noises that would be the songs of spring. Write a poem in which you present these songs. Use stanza 3 of <i>To Autumn</i> as a model or develop your own free-verse presentation

Уровень «Оценивание» тесно связан со способностью студента адекватно определять художественную ценность того или иного текстового материала, функции лингвистических явлений в создании системы образов или роль литературного персонажа (таблица 6). В этом случае обучаемый строит оценочные суждения на ряде четко сформулированных критериев: внешних (соответствующих намеченной цели) или внутренних (логических, структурных), которые определяются самими студентами, предлагаются им извне либо разрабатываются совместно с преподавателем. Продукт освоения данного уровня – написание отзыва/рецензии или критической статьи.

Таблица 6 – Примеры заданий послетекстового этапа для уровня «Оценивание»

Тема	Задание
Поэзия Дж. Байрона	The poet T.S. Eliot once remarked, «Of Byron one can say, as of no other English poet of his eminence, that he added nothing to the language, that he discovered nothing in the sounds, and developed nothing in the meaning, of individual words». Based on the poems you read, consider if you agree or disagree with Eliot's comment? Write a two-page essay
Поэзия П.Б. Шелли	Not all readers have admired Shelley's poetry. Some critics have found his work to be too sentimental. Do you agree or disagree? In 5–6 paragraphs, support or challenge the notion that Shelley's poems are too sentimental. Draw upon your knowledge of Romanticism, as well as your own personal taste. Give examples from the poem to support your assessment of Shelley's poetry
Поэзия Дж. Китса	Write four or five paragraphs about Keats's imagery in one of the four poems you have just read. Use passages from the poem to show how his imagery appeals to each of the various senses. You might also discuss how other literary devices help him create or underscore the sensory impressions he conveys with his imagery. Evaluate how effective Keats is

Суммированное представление о соотношении этапов работы с текстом и задач уровней разной сложности представлены в таблице 7.

Таблица 7 – Соотношение этапов работы с текстом и задач уровней разной сложности таксономии Б. Блума

Этап работы с текстом	Уровень сложности	Задача уровня	Глаголы, используемые для формулировки задания к тексту	
Предтекстовый	Знание	Знание конкретных данных, исторических фактов, литературных терминов	Name	Define
			List	Identify
			Find	Record
Текстовый	Понимание	Использование исторических фактов и литературоведческой терминологии при ответе на вопросы по тексту	Explain	Predict
			Describe	Relate
	Применение	Исследование стилистических особенностей художественного текста	Paraphrase	Recall
State			Summarize	
Анализ	Установление связей между частями и целым, определение стилистической функции языкового явления	Interpret	Support	
		Illustrate	Cite	
		Demonstrate	Choose	
Послетекстовый	Синтез	Выделение абстрактных связей из целостного комплекса	Analyse	Contrast
			Compare	Study
Оценивание	Выработка критериев оценивания художественного произведения	Examine	Differentiate	
		Compose	Write	
Imagine	Suggest	Prepare	Devise	
		Assess	Consider	
Justify	Evaluate	Survey	Connect	
		Criticize	Figure out	

Таким образом, мы считаем, что система текстовых заданий, разработанная на основе таксономии американского ученого Б. Блума, поможет студенту-бакалавру, будущему учителю иностранного языка, более глубоко познакомиться с литературой страны изучаемого языка; сформировать навыки осознанно-аналитического прочтения художественного текста в контексте его профессиональной деятельности; достичь нового уровня понимания нюансов национальной литературы стран изучаемого языка; научиться гибкому применению исходных принципов стилистического анализа к интерпретации и разбору художественного произведения на базе литературоведческой терминологии и аналитических методик.

Ссылки:

1. Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (уровень бакалавриата) [Электронный ресурс] : приказ Министерства образования и науки РФ от 4 дек. 2015 г. № 1426 // Портал федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. URL: <http://fgosvo.ru/uploadfiles/fgosvob/440301.pdf> (дата обращения: 21.10.2019).
2. Bloom B. *Taxonomy of Educational Objectives: The Classification of Educational Goals*. N. Y., 1956. 207 p.
3. Мурзагалиева А.Е., Утегенова Б.М. Сборник заданий и упражнений. Учебные цели согласно таксономии Блума. Астана, 2015. 54 с.
4. Слободская Ю.В. К вопросу о принципах обучения стилистике английского языка в языковом вузе // *Общественные науки: всероссийский научный журнал*. 2011. № 10. С. 70–75.

References:

- Bloom, B 1956, *Taxonomy of Educational Objectives: The Classification of Educational Goals*, New York, 207 p.
Murzagalieva, AE & Utegenova, BM 2015, *A Collection of Tasks and Exercises. Educational Objectives According to Bloom's Taxonomy*, Astana, 54 p., (in Russian).
Slobodskaya, YuV 2011, 'To the Issue of Principles of Teaching the English Language Stylistics in a Language University', *Obshchestvennie nauki: vserossiisky nauchnyy zhurnal*, no. 10, pp. 70-75, (in Russian).

Редактор: Тюлюкова Мария Олеговна
Переводчик: Жбан Екатерина Сергеевна